FATMA BEN SAIDANE

RABEB SRAIRI

HÀL

A FILM BY
OMAR GARBY

THE IDEA THAT REFUSED NOT TO BE



SANS PARACHUTE PICTURES

DOSSIER DE PRESSE

“The limits of my language mean the limits of my world.”

Ludwig Wittgenstein

« حدود لغتي هي حدود عالمي. »

لودفيغ فيتغنشتاين

المختصر

فكرةٌ تستيقظ على ذاتها، وعليها أن تختار:
إمّا أن تُخاطر بأن تصبح حقيقة،
أو أن تختفي إلى الأبد.

الملخّص

ماذا لو كانت الأفكار كائنات حيّة؟

في السَّرمديّة، فضاءٍ لا نهائي خارج الزمن،
تستيقظ فكرةٌ حديثة الولادة على وعيها بذاتها،
وتُجبر على اتخاذ قرار:
أن تُخاطر بأن تصبح واقعًا، أو أن تزول إلى الأبد.

وأثناء تيهها في هذا العالم المجرّد،
تلتقي فكرةً أقدم، مهجورة، تحمل في طيّاتها ذاكرة الشك.



Logline

Une idée s’éveille à elle-même et doit
faire un choix : risquer de devenir réelle
ou disparaître à jamais.

Synopsis

Et si les idées étaient vivantes ?

Dans Al-Sarmadeya, un espace infini hors du temps,
une idée nouvellement née s’éveille à elle-même
et doit faire un choix :
risquer de devenir réelle ou disparaître à jamais.

Errant dans ce monde abstrait, elle croise une idée
plus ancienne, abandonnée, qui porte la mémoire du doute.



شاهد الإعلان الترويجي

FICHE TECHNIQUE

Titre international : H Ā L
Titre arabe : هل ؟
Pays d’origine : Tunisie
Année : 2026
Format : Digital 4K — Noir & Blanc
Ratio : 2.35:1
Durée : 14’51
Langue : Sans dialogue
Son : Stéréo
Genre : Fiction métaphysique • Allégorie philosophique

Équipe artistique
Réalisé par : Omar Garby
Interprétation : Fatma Ben Saïdane, Rabeb Srairi



CAST

RABEB SRAIRI est HĀL

Rabeb Srairi est une actrice et metteuse en scène tunisienne, formée à l'ISAD et en Europe, au parcours riche entre cinéma, télévision et théâtre. Elle a collaboré avec des réalisateurs majeurs, tout en menant une carrière reconnue de formatrice et d'experte en communication culturelle.

رباب السرايري ممثلة ومخرجة مسرحية تونسية، تلقت تكوينها في المعهد العالي للفن الدرامي (ISAD) وفي أوروبا، وتمتلك مسيرة غنية تجمع بين السينما والتلفزيون والمسرح.
تعاونت مع مخرجين بارزين، إلى جانب مسار مهني معترف به كمدرّبة وخبيرة في الاتصال والتواصل الثقافي.





FATMA BEN SAIDANE est BOO

Fatma Ben Saïdane est une actrice tunisienne emblématique du cinéma, du théâtre et de la télévision, célèbre pour ses rôles marquants dans des films comme Halfaouine, L'enfant des terrasses et Les Silences du palais, ainsi que pour son engagement auprès des jeunes créateurs.

فاطمة بن سعيدان ممثلة تونسية بارزة في السينما والمسرح والتلفزيون، اشتهرت بأدوارها المؤثرة في أفلام مثل «حلفاوين، طفل الشرفات» و«صمت القصور»، كما تُعرف بالتزامها ودعمها المتواصل للمبدعين الشباب.



L'ÉQUIPE

Producteurs
LARBI GHARBI
KHALIL GHARBI

Chef Opérateur
MOHAMED SAIED

Directeur Artistique
OUSSAMA BEN SASSI

Ingénieur du Son
HOUSSEM HMIDA

Montage
OMAR GARBY

Sound Design
IHEB AJROUD

Consultant Externe
MAHA DALLAJI

Premier Assistant Réalisateur
EMNA FETNI

Script
SARAH CHERIF

Premier Assistant Caméra
SAIF ABDELLAOUI

Deuxième Assistant Caméra
EMIR DIMASSI

Perche
MAYA LASRAM

VFX Artist
RAMI LOUHIBI
CHEDY BEN FREDJ

Assistante de Production
Mayssa Saad

Storyboarder
HAMZA MOUSSA

Régisseur
OUSSEMA EZZINE

Costumes
HAIFA SAIED

Maquilleuse
OUEJDEN BEN ROMDHANE

Assistante Distribution
AMAL FEIDI

À PROPOS
DU RÉALISATEUR

Omar Larby Garby est un réalisateur et scénariste tunisien dont le travail interroge les héritages culturels, les violences invisibles et les récits transmis de génération en génération.
Né au Koweït et formé en Europe, il a longtemps travaillé entre les deux rives de la Méditerranée avant de revenir filmer la Tunisie contemporaine.

Son cinéma convoque les mythes, les croyances populaires et la figure du monstre pour questionner les formes de domination, de peur et de survie.
Entre abstraction et observation, ses films prennent position, refusent la neutralité et cherchent à troubler plutôt qu'à rassurer.

عن المخرج

عمر العربي الغربي مخرج وكاتب سيناريو تونسي،
يتناول في أعماله الإرث الثقافي، والعنف غير المرئي، والحكايات المتوارثة عبر الأجيال.
وُلد في الكويت وتكوّن في أوروبا، وعمل لسنوات بين ضفّتي البحر الأبيض المتوسّط قبل أن يعود لتصوير تونس المعاصرة.

يستحضر سينماه الأساطير والمعتقدات الشعبية وصورة الوحش
لطرح أسئلة حول أشكال الهيمنة والخوف والبقاء.
بين التجريد والملاحظة، تتخذ أفلامه موقفًا واضحًا. ترفض الحياد،
وتسعى إلى الإرباك أكثر من الطمأنة.



This story takes place outside space and time.

In Al-Sarmadeya.

Before language.

Only ideas.

تجري هذه الحكاية خارج الزمان والمكان.

في السَّرمديّة.

قبل اللغة.

لا شيء سوى الأفكار.

NOTE DU RÉALISATEUR

HĀL est né d’un moment de rupture créative.
Avant, il y avait BOO, un autre projet, dans lequel je m’y étais investi pendant près de cinq ans, et qui a été refusé à LA Subvention.
Ce refus m’a contraint à reconsidérer ma manière de créer. Mes films doivent être capables d’exister avec presque rien.
La nuit où j’ai appris la nouvelle, j’ai tenté de faire naître une autre idée.
Elle était là, présente, je la sentais mais impossible de la matérialiser avec des mots

Des questions revenaient sans cesse : et si j’échouais encore ? et si je me trompais ? suis- je fait pour cela ? l’idée elle- même avait peur.

A cet instant j’ai su que ce qui venait de se produire méritait d’être transcrit en film.

HĀL est né de cette rencontre : un film situé dans un espace métaphysique «Al-Sarmadeya», entre une idée nouvellement éveillée et une autre, plus ancienne, déjà abandonnée, qui tente de la convaincre de ne pas céder à l’hésitation.

Le film s’ouvre dans une obscurité prolongée, pensée comme un seuil. Un espace suspendu où le regard du spectateur se réajuste et où le doute apparaît avant toute forme.
HĀL explore l’hésitation et la fragilité de la création. Il ne cherche pas à dépasser le doute.
Il choisit de l’écouter.





ملاحظة المخرج

وُلِد "هل ؟" من لحظة قطيعة إبداعية.
قبل ذلك، كان هناك "بو"، مشروعٌ آخر كرّست له ما يقارب خمس سنوات من حياتي، قبل أن يُرفَض من قِبل لجنة الدعم.
هذا الرفض أجبرني على إعادة التفكير في طريقتي في الخَلق.

أدركتُ أن أفلامي يجب أن تكون قادرة على الوجود بأقلّ القليل.
في الليلة التي علمتُ فيها بالخبر، حاولتُ أن أُولِد فكرةً أخرى.
كانت هناك، حاضرة، أشعر بها، لكنّ تحويلها إلى كلمات كان مستحيلًا.

كانت الأسئلة تعود بلا توقّف:
وماذا لو فشلتُ من جديد؟
وماذا لو كنتُ مخطئًا؟
هل أنا مُعدّ حقًا لهذا الطريق؟
حتى الفكرة نفسها... كانت خائفة.

في تلك اللحظة، أدركتُ أن ما حدث يستحق أن يُدوَّن في فيلم.

وُلد "هل ؟" من هذا اللقاء: فيلمٌ يقع في فضاءٍ ميتافيزيقي يُدعى «السَّرمديّة»، بين فكرةٍ حديثة الاستيقاظ وأخرى أقدم، مهجورة منذ زمن، تحاول إقناعها بألّا تستسلم للتردّد.

يُفتَتح الفيلم في عتمةٍ ممتدّة، مُتخيَّلة كعتبة.
فضاءٌ معلّق يُعاد فيه ضبط نظرة المتفرّج، ويظهر فيه الشك قبل أيّ شكل.
يستكشف HĀL التردّد وهشاشة الخَلق.
لا يسعى إلى تجاوز الشك،
بل يختار الإصغاء إليه.



CONTACT

Omar Garby
omar.gharbi@icloud.com
+216 51 07 17 26

Rabeb Srairi
deepdotagency@gmail.com
+216 26 925 443

Amal Feidi
feidiamel@gmail.com
+216 94 323 924

SANS PARACHUTE PICTURES

DEEP